

(1) Recipient Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 70026 MODUGNO (BARI) - ITALY		Customer number 116034		Delivery note				Page 1 of 2 VDA 4994	
(5) Sender DT Wallstabe & Schneider GmbH & Co. KG Straße der Dichtungstechnik 2 94559 Niederwinkling				(2) Notice of receipt		(3) Delivery note 80323283		 (4) Shipping date Oct 16, 2023	
				(6) Freight		(7) Receipt			
(5) Sender DT Wallstabe & Schneider GmbH & Co. KG Straße der Dichtungstechnik 2 94559 Niederwinkling				Paid	Unpaid	Wagon	Forward.	(8) Pick-Up-Sheet	
						Cargo	Foreign vehicle		
						Express			
						Post	Own vehicle		
(10) Your reference 430		(11) Order number / Date 550004486101		(15) Supplementary data		(12) Our reference Mark Schieweck		(13) Extension 488	
(14) Order confirmation 30007580									
(19) Shipping type DHL Global Forwardi		Paid	Unpaid	(21) Packaging type see below	(22) Shipping mark Packbahn 7	(23) Total Weight (KG) Gross 231.57		(24) Net 109.05	
(25) Invoice address Magna PT S.p.A. , 70026 Modugno (Bari)								(26) Unloading location 14249	
(27) Item	(28) Material number	(29) Description (21) Packaging details			(30) Quantity	(31) Unit	(40) Remarks		
10	40000912 9009087561	O-Ring OX39 Gleit-IG ISO2768mH wird nur b. Metallt.angewendet & deshalb nicht berücksichtigt Cust.drawing no.: 9009087561 Cust.drawing index: E Process number: 47948 Batch 0000075628 - 12.823 PC Date of manufacture: Oct 13, 2023 Batch 0000075629 - 500 PC Date of manufacture: Oct 11, 2023			13.323	PC	340785 80323283 8013011518		
900134	61000024 TBA-520880	4315MagnaModugno			54	PC			
900135	61000312 TBA-501568	53 x 250 PC 1 x 73 PC Palette800x600mmMagnaModugno			3	PC			
900136	61000039 TBA-520922	Abdeckplatte800x600MagnaModugn			3	PC			
		KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCEZZAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 13323 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: 3 Quantità imballi: Conformità alle schede d'imballo: ☒ NO Data controllo: 18.10.23 Firma: 							
(42) Remarks		(43) Quantity check		(44) Quality inspection	(45) Recipient	(46) Invoice verification			
Date									
Name						Gzilaria			

[illegible]

1) Absender DT Wallstabe & Schneider Straße der Dichtungstechnik 2 94559 Niederwinkling		2) Lieferantennummer 91005190		3) Speditionsauftragsnummer	
5) Beladestelle 1010 DTWS		8) Sendungsnummer 52839		4) Nummer des Versenders beim Spediteur Speditionsauftrag 6) Datum 17.10.2023 9) Versandspediteur Schnellfracht Expr. Solutions GmbH Gewerbering 4-6 93086 Wörth a d Donau 7) Relationsnummer 10) Spediteurnummer 183291 Telefon +49 8133 - 44... 13) Bordero-Ladestelle Fax	
11) Auftraggeber Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 70026 MODUGNO (BARI) ITALIEN		12) Kundennummer 116034		15) Versandvermerk für den Versandspediteur Abholung	
14) Warenempfänger Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 70026 MODUGNO (BARI) ITALIEN		107		16) Eintrefftermin 09.10.2023 17) Eintreffzeit	

18) Zeichen und Nummer Packstück-Identifikation	19) Anzahl	20) Packstück	21) SF	22) Inhalt	23) Lademittel- Gewicht (KG)	24) Brutto- Gewicht (KG)
80323283	3	Palette 800x600mm Magn LBH 800/600/1.000 MM		Dichtungen	41,52	231,56
Summe:		3			Summen:	41,52 231,56

30) Frankatur CPT Bestimmungsort		31) Warenwert für Transportversicherung 6.917,3 EUR	32) Versender-Nachnahme
--	--	---	-------------------------

33) Anlagen		34) Auftragsnummer 35) Kontierung 36) Transportmittel 37) LKW-Code 38) Versandart LKW 39) Abrechnungsschlüssel	
41) Empfangsbestätigung des Fahrers: Obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand übernommen Datum 12.10.2023 Uhrzeit Unterschrift		40) Empfangsbestätigung des Warenempfängers: Obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand erhalten KUEHNLE-NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) 18 OTT 2023 Firmenstempel Euro-Flach-Pal.(FP) Euro-Gitter-Pal.(GP) Unterschrift davon getauscht 46) Für Spediteur	
43) Es gelten die Allgemeinen Deutschen Spediteurbedingungen (ADSp) in Ihrer jeweils neuesten Fassung		Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità	

Warenempfänger

Lieferantennummer

Sendungsnummer



1 Odosielateľ (meno, adresa, štát) Absender (Name, Adresse, Land) vallstabe & Schneider Dietrichstechnik Vallstabe & Schneider GmbH & Co. KG Straße der Dietrichstechnik 2 · D-94559 Niederwinkling				MEDZINÁRODNÝ NÁKLADNÝ LIST č. SK 1054291 INTERNATIONALER FRACHTBRIEF Nr. SK 1054291 Táto preprava podlieha, ak nie je dohodnuté inak, podmienkam Dohovoru CMR o prepravnej zmluve v medzinárodnej cestnej nákladnej doprave Diese Beförderung unterliegt auch im Falle einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Strassengüterverkehr (CMR)									
2 Príjemca (meno, adresa, štát) Empfänger (Name, Adresse, Land) MAGNA PT s.p.a. Via dei Ciclamini 4 70026 MODUGNO (BA) ITALY				16 Dopravca (meno, adresa, štát) Frachtführer (Name, Adresse, Land)  M-MEDIA-M spol. s r.o. Tajovského 2, 945 01 Komárno IČO: 44439814 DIČ: SK2022711977 Tel.: +421 948 595 570 - Csilla EU Tel.: +421 948 595 580 - Jaro CZ, SK, HU, RO RAL: B4C TIMOCOM: 210776									
3 Miesto vykladania tovaru Ausladestelle des Gutes Miesto/Ort MODUGNO Štát/Land IT				17 Ďalší dopravca (meno, adresa, štát) Folgende Frachtführer (Name, Adresse, Land)									
4 Miesto a dátum nakladania tovaru Einladungs- und Ladeort und Datum Miesto/Ort vallstabe & Schneider Dietrichstechnik Vallstabe & Schneider GmbH & Co. KG Straße der Dietrichstechnik 2 · D-94559 Niederwinkling				18 Výhrady a poznámky dopravcu Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers									
5 Bolejšie dokumenty													
6 Signo a číslo Zeichen und Nr.		7 Počet balení Anzahl der Kollis		8 Druh obalu Art der Verpackung		9 Označenie tovaru Bezeichnung des Gutes		10 Štatistické čís. Statistische Nr.		11 Hr. hmotnosť v kg Bruttogewicht kg		12 Objem m³ Umfang m³	
		3 par.								231,56			
UN číslo UN Nummer		Oficiálne pomenovanie Offizielle Benennung		Trieda Klasse		Obalová skupina ADR Verpackungsgruppe ADR							
13 Pokyny odosielateľa (colná a iné formality) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige Formalitäten)				19 Na fachu Zu zahlen vom Dopravné-Fracht Zlavy Ermässigungen Salko-Salko Dodat. výdavky Zuschlagkosten Iné výdavky Sonstige Kosten Rözung-Verschied. Spolu na zaplattenie Ingesamt zu bezahl.				odosielateľ Absender mena/Währung príjemca Empfänger					
14 Dobierka Nachnahme				15 Pokyny na platenie dopravného Anweisungen über die Frachterrechnung Vyplatené/Frei Nevypiatené/Unfrei				20 Osobitné dojednania Sondervereinbarungen					
21 Vystavené v/Ausgefertigt in MODUGNO/ITA dňa/am 11.10.2013				24 Tovar prevzal Gut empfangen dňa am (Podpis a pečiatka príjemcu) (Unterschrift und Stempel des Empfängers)									
22 Podpis a pečiatka odosielateľa Unterschrift und Stempel des Absenders vallstabe & Schneider Dietrichstechnik Vallstabe & Schneider GmbH & Co. KG Straße der Dietrichstechnik 2 · D-94559 Niederwinkling				23  M-MEDIA-M spol. s r.o. Tajovského 2, 945 01 Komárno IČO: 44439814 DIČ: SK2022711977									
26 Užitočná hmotnosť Nutzgewicht				28 Číslo jazdy Fahrtennummer									
27 Číslo DZVV				29 Hrančné prechody									
30 Všetky sprievodné doklady				31 Rôzne									

KUEHNE+NAGEL s.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)
Potvrdenie o doručení colného tranzitného dokladu:
Zollanfertigung des Transitdokuments:
"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

*) V prípade nebezpečného tovaru označiť, okrem event. osvedčenia v poslednom riadku odseku triedy, číslo a písmeno.
*) Im Falle von gefährlichen Gütern ist, ausser event. Bescheinigung in der letzten Zeile des Absatzes die Klasse, Nummer und Buchstabe anzuführen.

